

# Kawża C-29/08

## Skatteverket

vs

## AB SKF

(talba għal deċiżjoni preliminari  
mressqa mir-Regeringsrätten)

“Sitt Direttiva tal-VAT — Artikoli 2, 4, 13(B)(d)(5) u 17 — Direttiva 2006/112/KE — Artikoli 2, 9, 135(1)(f) u 168 — Trasferiment minn kumpannija parent ta’ sussidjarja u tal-holding tagħha f’kumpannija kkontrollata — Kamp ta’ applikazzjoni tal-VAT — Eżenzjoni — Provvisti ta’ servizzi miksuba fil-kuntest ta’ tranżazzjonijiet ta’ trasferiment ta’ ishma — Possibbiltà ta’ tnaqqis tal-VAT”

Konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali P. Mengozzi, ipprezentati fit-12 ta’ Frar  
2009 . . . . . I - 10417  
Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-29 ta’ Ottubru 2009 . . . . . I - 10439

### Sommarju tas-sentenza

1. *Dispożizzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-ligijiet — Taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur miżjud — Attivitàjiet ekonomiċi fis-sens tal-Artikolu 4 tas-Sitt Direttiva — Kunċett*  
(Direttivi tal-Kunsill 77/388, Artikoli 2(1), 4(1) u (2), u 2006/112, Artikoli 2(1) u 9(1))

2. *Dispożizzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-ligijiet — Taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud — Eżenzjonijiet previsti mis-Sitt Direttiva — Tranżazzjonijiet relatati ma' holdings imsemmija fl-Artikolu 13(B)(d)(5)*  
(Direttivi tal-Kunsill 77/388, Artikolu 13(B)(d)(5) u 2006/112, Artikolu 135(1)(f))
3. *Dispożizzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-ligijiet — Taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud — Tnaqqis tat-taxxa tal-input imhallsa*  
(Direttivi tal-Kunsill 77/388, Artikolu 17(1) u (2), u 2006/112, Artikolu 168)

1. L-Artikoli 2(1) u 4(1) u (2) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7, kif ukoll l-Artikoli 2(1) u 9(1) tad-Direttiva 2006/112/KE, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, għandhom jiġu interpretati fis-sens li trasferiment, minn kumpannija parent, tal-ishma kollha ta' kumpannija li hija 100% proprjetà tagħha kif ukoll tal-bqija tal-holding tagħha f'kumpannija kkontrollata li precedentement kienet 100% proprjetà tagħha, u li lilhom hija kienet ukoll ipprovdiet servizzi suġġetti għat-taxxa fuq il-valur miżjud, jikkostitwixxi attività ekonomika li taqa' taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' dawn id-direttivi.

Fil-fatt, permezz tat-trasferiment tal-ishma kollha li hija għandha f'sussidjarja u f'kumpannija kkontrollata, kumpannija parent ittemm il-holding tagħha f'dawn il-kumpanniji. Meta din il-kumpannija parent, fil-kapaċità tagħha bhala kumpannija parent ta' grupp industrijali, involviet ruhha fil-ġestjoni ta' din is-sussidjarja u ta' din il-kumpannija kkontrollata billi pprovditilhom, bi hlas, diversi provvisti ta'

servizzi ta' natura amministrattiva, ta' kontabbiltà u ta' natura kummerċjali, li għalihom hija kienet suġġetta għat-taxxa fuq il-valur miżjud, l-imsemmi trasferiment, magħmul bil-għan li l-imsemmija kumpannija parent tirristruttura grupp ta' kumpanniji, jista' jiġi kkunsidrat bhala tranżazzjoni li tinvolvi l-gbir ta' dhul ta' natura permanenti minn attivitajiet li jmorru lil hinn mill-kuntest tas-sempliċi bejgħ ta' ishma. Din it-tranżazzjoni għandha rabta diretta mal-organizzazzjoni tal-attività tal-grupp u b'hekk tikkostitwixxi l-estensjoni diretta, permanenti u neċessarja tal-attività taxxabli tal-persuna taxxabli. B'hekk, tali tranżazzjoni taqa' taħt il-kamp ta' applikazzjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud.

Madankollu, sa fejn it-trasferiment ta' ishma huwa assimilabbli għat-trasferiment tal-assi kollha jew parti minnhom ta' impriża, fis-sens tal-Artikolu 5(8) tas-Sitt Direttiva, kif emendata bid-Direttiva 95/7 jew tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 19 tad-Direttiva 2006/112 u sakemm l-Istat Membru kkonċernat ikun għażel il-possibbiltà prevista f'dawn id-dispożizzjonijiet, din it-tranżazzjoni ma tikkostitwixxi attività ekonomika suġġetta għat-taxxa fuq il-valur miżjud.

Il-fatt li t-trasferiment ta' ishma jizvolgi f'numru ta' tranzazzjonijiet suċċessivi ma jaffetwax dawn il-konklużjonijiet.

il-partijiet. Peress li bejgħ ta' ishma jbidel is-sitwazzjoni ġuridika u finanzjarja tal-partijiet fit-tranzazzjoni, dan huwa għaldaqstant kopert, sa fejn jaqa' taht il-kamp ta' applikazzjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud, mill-eżenzjoni prevista fid-dispożizzjonijiet iċċitati iktar 'il fuq.

(ara l-punti 32, 33, 41 u d-dispożittiv 1, 4)

2. Trasferiment, minn kumpannija parent, tal-ishma kollha ta' kumpannija li hija 100% proprjetà tagħha kif ukoll tal-bqija tal-holding tagħha f'kumpannija kkontrollata li precedentement kienet 100% proprjetà tagħha, u li lilhom hija kienet ukoll ipprovdiet servizzi sugġetti għat-taxxa fuq il-valur miżjud, għandu jiġi eżentat minn din it-taxxa skont l-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ, kif emendata bid-Direttiva 95/7, kif ukoll skont l-Artikolu 135(1)(f) tad-Direttiva 2006/112, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud.

Il-fatt li t-trasferiment ta' ishma jizvolgi f'numru ta' tranzazzjonijiet suċċessivi ma jaffetwax dawn il-konklużjonijiet.

(ara l-punti 48-50, 53, u d-dispożittiv 2, 4)

Fil-fatt, il-kliem "transazzjonijiet [...f']-debentures [holdings]" fis-sens ta' dawn id-dipożizzjonijiet jirrigwarda, għalhekk, tranzazzjonijiet li jistgħu joħolqu, ibiddu jew jestingwu d-drittijiet u l-obbligi tal-partijiet fuq titoli, hlief fir-rigward tas-servizzi ta' natura amministrattiva, materjali jew teknika kif ukoll tal-attivitajiet ta' informazzjoni finanzjarja li ma jbidlux is-sitwazzjoni ġuridika u finanzjarja bejn

3. Id-dritt għat-tnaqqis tat-taxxa tal-input fuq il-valur miżjud imħallsa fuq il-provvisti ta' servizzi magħmula għall-htigijiet ta' trasferiment, minn kumpannija parent, tal-ishma kollha ta' kumpannija li hija 100% proprjetà tagħha kif ukoll tal-bqija tal-holding tagħha f'kumpannija kkontrollata li precedentement kienet 100% proprjetà tagħha, huwa disponibbli, taht l-Artikolu 17(1) u (2) tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ, kif emendata bid-Direttiva 95/7, kif ukoll taht l-Artikolu 168 tad-Direttiva 2006/112, jekk teżisti rabta diretta u immedjata bejn l-ispejjeż marbuta mal-provvisti tal-input ta' servizzi u l-attivitajiet ekonomiċi kollha tal-persuna taxxabli.

Hija l-qorti tar-rinviju li ghandha tiddetermina, billi tiegħu inkunsiderazzjoni ċ-ċirkustanzi kollha li fihom jiżvolgu t-tranzazzjonijiet inkwistjoni, jekk l-ispejjeż sostnuti jistgħux jiġu inklużi fil-prezz tal-ishma mibjugħa jew jekk jaqgħmlux sempliċement parti mill-elementi li jikkostitwixxu l-prezz tat-tranzazzjonijiet li jaqgħu taħt l-attivitajiet ekonomiċi tal-persuna taxxabbli.

Il-fatt li t-trasferiment ta' ishma jiżvolgi f'numru ta' tranzazzjonijiet suċċessivi ma jaffettwax dawn il-konklużjonijiet.

(ara l-punt 73, u d-dispożittiv 3, 4)